

Baureihe/Series/Série

Ausführung **Gleitringdichtungspumpe**

SCK

Gruppe 1+2+3
group 1+2+3
groupe 1+2+3

Design **Mechanical seal pump**

Construction **Pompe à garniture mécanique**



Modification techniques possible sans préavis!
 Graphique non à l'échelle!
 Dimensions valables uniquement revêtues d'une signature!

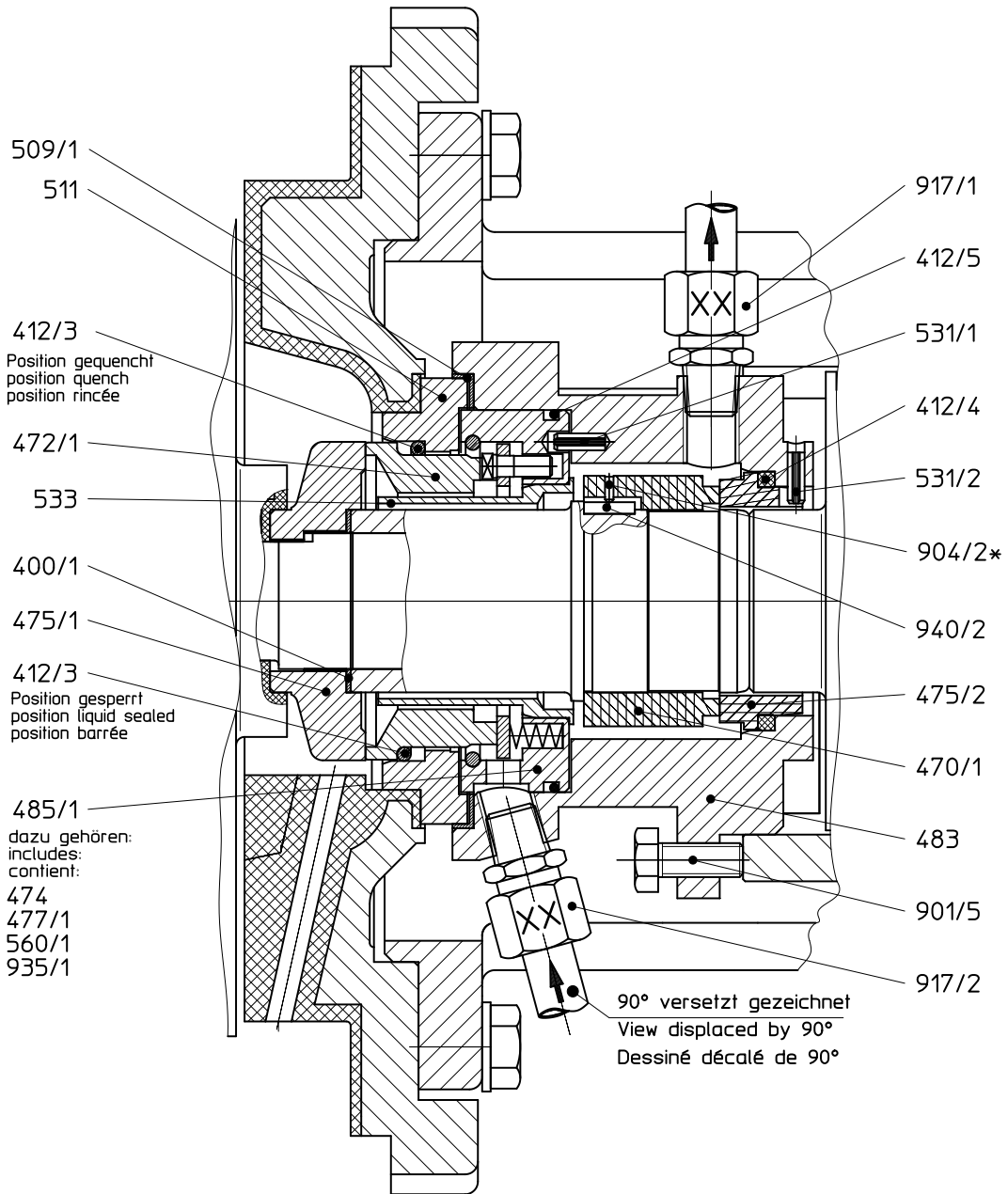
This leaflet is subject to alteration!
 Drawing not to scale!
 Certified for construction purposes only when signed!

Technische Änderungen vorbehalten!
 Nicht maßstäblich!
 Maße nur mit Unterschrift verbindlich!

Stationäre doppelwirkende Gleitringdichtung RG-4, gesperrt und stationäre einfachwirkende Gleitringdichtung RG-4, gequench

Stationary double mechanical seal RG-4, liquid sealed and stationary single mechanical seal RG-4, with quench

Garniture mécanique double effet RGF-4, rincée et barrée garniture mécanique stationnaire simple effet RG-4, rincée



Baureihe/Series/Série

Ausführung **Gleitringdichtungspumpe**

SCK

Gruppe 1+2+3
group 1+2+3
groupe 1+2+3

Design **Mechanical seal pump**

Construction **Pompe à garniture mécanique**



Modification techniques possible sans préavis!
 Graphique non à l'échelle!
 Dimensions variables uniquement revêtues d'une signature!

This leaflet is subject to alteration!
 Drawing not to scale!
 Certified for construction purposes only when signed!

Technische Änderungen vorbehalten!
 Nicht maßstäblich!
 Maße nur mit Unterschrift verbindlich!

- | | |
|--|--|
| XX: QA Ausführung „gequencht“= Quenchflüssigkeit Austritt bzw. Entlüftung | XX: SA Ausführung „gesperrt“= Sperrflüssigkeit Austritt bzw. Entlüftung |
| QA design „quench“= quench fluid outlet / venting | SA design „liquid sealed“= barrier fluid outlet / venting |
| QA execution „rincée“= sortie du fluide de rinçage / purge | SA execution „barrée“= sortie du fluide de barrage / purge |
| QE Ausführung „gequencht“= Quenchflüssigkeit Eintritt | SE Ausführung „gesperrt“= Sperrflüssigkeit Eintritt |
| QE design „quench“= quench fluid inlet | SE design „liquid sealed“= barrier fluid inlet |
| QE execution „rincée“= entrée du fluide de rinçage | SE execution „barrée“= entrée du fluide de barrage |

* Bei Montage gebohrt, nur bei Wellenschutzhülse aus Al₂O₃
 Drilled during assembly only with shaft sleeves made of Al₂O₃
 Percage pour montage uniquement pour les chemises d'arbre en Al₂O₃

Legende / legend / légende

Nr.	Teilebezeichnung	Index of parts	Nomenclature
400/1	Flachdichtung	flat gasket	joint plat
412/x	O-Ring	O-ring	joint torique
470/1	Rotierende Einheit	rotating unit	partie tournante
472/1	Gleitring	seal face	grain coulissant
475/x	Gegenring	mating ring	contre grain
483	Dichtungsgehäuse	seal housing	boîtier de garniture
485/1	Mitnehmer	rotary ring carrier	douille d'entraînement
	dazu gehören:	includes:	contient:
474	Druckring	thrust ring	fouloir
477/1	Feder	spring	ressort
560/1	Stift	stud	goupille
935/1	Sprengring	snap ring	jonc
509/1	Zwischenring	intermediate ring	bague intermédiaire
511	Zentrierring	centering ring	bague de centrage
531/x	Spannhülse	spring- type slotted pin	douille de serrage
533	Leithülse	guide sleeve	douille de guidage
901/5	6kt-Schraube	hex. screw	vis hexagonale
904/2 *	Gewindestift *	Setscrew *	goupille fileté *
917/x	Einschraubverschraubung	screw-in pipe connector	raccord fileté
940/2	Paßfeder	key	clavette